



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 29/2023/R

uzavretá v zmysle ustanovení §12 a §15 zákona č. 206/ 2009 Z.z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty v znení neskorších predpisov, a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 z 10. augusta 2015 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a podľa ustanovení § 659 - 662 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

(ďalej len „Zmluva“)

POŽIČIAVATEĽ:

Slovenská národná galéria

Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

IČ DPH: SK2020829943

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Č. účtu: SK85 8180 0000 0070 0011 7526

Štatutárny orgán: Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

Telefón: +421.2.20476100

E-mail: sng@sng.sk

(ďalej len SNG / požičiavateľ)

a

VÝPOŽIČIAVATEĽ:

Slovenské národné múzeum v Bratislave

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019

Právna forma: štátna príspevková organizácia

Sídlo: Vajanského nábr. 2, P.O.BOX 13, 810 06
Bratislava 16

Štatutárny zástupca: Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM

Organizačný útvar: Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v
Bratislave

**Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach zmluvných:** Mgr. Peter Barta, riaditeľ SNM - Historického múzea v
Bratislave

**Zamestnanec oprávnený
konať vo veciach realizácie**

zmluvy: Mgr. Peter Barta

Funkcia: riaditeľ

Bankové spojenie: Štátna pokladnica



Číslo účtu: IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936/
IBAN SK38 8180 0000 0070 0047 7660
DIČ: 2020603068
IČO: 00164721
Kontakty: e-mail: peter.barta@snm.sk;
Tel. č.: +421 2 204 83 101; +421 905 251 294
(ďalej len "vypožičiavateľ" alebo „zmluvná strana“)

Článok 1

Predmet zmluvy

SNG bezodplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkové predmety: **6 ks architektonických modelov** uvedené v zozname zbierkových predmetov – príloha č.1 a **16 ks digitálnych reprodukcí** uvedené v zozname reprodukcí – Príloha č. 2, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

na účely výstavy názov: **Česká a slovenská architektúra**

Miesto realizácie: **SNM – Historické múzeum v Bratislave – Bratislavský hrad**

Termín výstavy: 14.12.2023 - 15.03.2024

Výpožičná doba: 04.12.2023 - 29.03.2024

Celková poistná suma: **4 200,- €**
(ďalej len „zbierkové predmety“).

Článok 2

Poistenie

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poistiť prepravu zbierkových predmetov „z klinca na klinec“. Originál alebo kópiu poistnej zmluvy musí vypožičiavateľ predložiť najneskôr pri preberaní zbierkových predmetov na transport. V prípade nepredloženia originálu alebo kópie poistnej zmluvy si SNG vyhradzuje právo zbierkové predmety nevydať.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas celého trvania výpožičnej doby na vlastné náklady poistí zbierkové predmety voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacej spoločnosti. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vychádza vypožičiavateľ z poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Z poistnej zmluvy musí vyplývať, že v prípade poistnej udalosti týkajúcej sa zbierkových predmetov je oprávnená poberať prípadné poistné plnenie výlučne SNG.

Článok 3

Zodpovednosť vypožičiatel'a

1. Vypožičiatel' zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkových predmetov, ako aj za vytvorenie a použitie nepovolených reprodukcí), ktoré vznikli na zbierkových predmetov.
2. Ak príde k poškodeniu alebo znehodnoteniu zbierkových predmetov, resp. ich častí počas trvania výpožičnej doby, uhradí vypožičiatel' požičiatel'ovi škodu, pričom náhrada škody bude pozostávať z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Poškodené zbierkové predmety ostávajú majetkom SNG.
3. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkových predmetov, vypožičiatel' uhradí škodu v plnej výške.
4. Náhrada škody podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku bude prioritne hradená z poistného plnenia podľa príslušnej poistnej zmluvy uzatvorenej podľa článku 2 tejto zmluvy.

Článok 4

Transport

1. Prepravu zbierkových predmetov vykoná prepravná spoločnosť, ktorá má skúsenosti a vybavenie na prepravu zbierkových predmetov a dodržiava všetky odborné parametre a štandardy súvisiace s balením, manipuláciou a prepravou obvyklých v profesionálnom muzeálnom prostredí. SNG si vyhradzuje právo odmietnuť spoločnosť vybratú vypožičiatel'om v prípade, že by tieto skúsenosti nebola schopná dôveryhodne preukázať.
2. Vypožičiatel' uhradí všetky náklady spojené s prepravou a poistením, vrátane nákladov na kuriéra počas prepravy zástupcom SNG – kuriérom tam aj späť, v prípade že SNG bude na kuriérovi trvať. Tieto náklady sa riadia medzinárodným štandardom EÚ a spravidla ide o cestovné náklady, náklady na ubytovanie x noci a dní podľa legislatívy platnej v danej krajine.
3. SNG si vyhradzuje právo určiť vypožičiatel'ovi spôsob prepravy a stanoviť trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ to bude považovať za nevyhnutné. **V tomto prípade budú zbierkové predmety na výstavu prepravené zástupcami Czech Architecture Week, s.r.o. z výstavy na Pražskom Hrade. Po skončení výpožičky transport predmetných diel naspať do SNG zabezpečí priamo Požičiatel'.**

Článok 5

Ochrana a bezpečnosť

1. Vypožičiatel' je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch, v ktorých

bude zbierkový predmet uložený alebo vystavený, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 – 55%. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia a inštalácie špecifikované v článku 6 tejto zmluvy.

2. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že SNG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkových predmetov (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia) a je oprávnená požadovať odstránenie nedostatkov na náklady vypožičiavateľa, alebo v prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy, prípadne z dôvodov uvedených v článku 8 bod 4 tejto zmluvy, vziať zbierkové predmety späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do SNG.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prílepovanie, atď. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Čistenie zbierkových predmetov sa môže uskutočniť výlučne reštaurátorom SNG. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
4. V prípade vypožičania zbierkových predmetov – papierových nosičov, požičiavateľ vyhotoví vypožičiavateľovi faktúru za vykonané práce spojené s prípravou zbierkových predmetov (paspartovanie a rámovanie) v zmysle Cenníka poskytovaných služieb SNG.
5. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkových predmetov. V prípade, že hrozí škoda, je vypožičiavateľ povinný uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a rozsah škody.
6. Špecifické požiadavky na obalový materiál: **podľa muzeálneho štandardu (kartónová krabica, výplň, papier)**.

Článok 6

Inštalácia a deinštalácia

1. Inštaláciu a deinštaláciu zbierkových predmetov môže uskutočniť len odborný pracovník príslušnej inštitúcie, príp. pod dohľadom pracovníka SNG, ak si to SNG vyhradila.

Článok 7

Repro práva

1. V prípade, ak o to vypožičiavateľ požiada, SNG vyhotoví digitálne reprodukcie zbierkových predmetov za účelom reprodukovania, propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa v zmysle Cenníka poskytovaných služieb SNG. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízií, na iné účely ako na propagáciu výstavy, je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je povolené len po predchádzajúcej dohode so SNG a len v súvislosti

s propagáciou výstavy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii zbierkových predmetov resp. dokumentácii k zbierkovým predmetom, bude uvedená SNG vo forme: *Slovenská národná galéria* (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou bol prekonzultovaný popis zbierkových predmetov použitý vypožičiavateľom.
3. V prípade, ak vypožičiavateľ bude vydávať sprievodné publikácie k výstave s reprodukciami zbierkových predmetov, zaväzuje sa, že dodá SNG bezodplatne a bez vyzvania najmenej 2 (dva) výtlačky. Vypožičiavateľ výtlačky odovzdá/zašle do 10 (desať) dní po ich vydaní, najneskôr však pri vrátení výpožičky. V prípade poštovej zásielky vypožičiavateľ uvedie adresu požičiavateľa uvedenú v identifikačných údajoch tejto zmluvy. Tak isto bude SNG vypožičiavateľom informovaná o prípadnom umiestnení reprodukcii zbierkových predmetov na internetových doménach, pričom tieto môžu byť len doménami vypožičiavateľa a nie tretieho zmluvného partnera.

Článok 8

Všeobecné zmluvné podmienky

1. Zbierkové predmety ostávajú vo vlastníctve SR – SNG a môžu byť použité len na účel uvedený v článku 1 tejto zmluvy. So zbierkovými predmetmi sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich alebo ich ďalej požičovať.
2. Stav zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov. Protokol o stave zbierkových predmetov vyhotoví k momentu ich odovzdania kvalifikovaný pracovník SNG (kurátor a reštaurátor), podpíše ho zodpovední zástupcovia SNG a vypožičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv týkajúcich sa zbierkových predmetov.
4. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si zbierkové predmety zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom,
 - pokiaľ vzniknú zo strany SNG mimoriadne okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami SNG, je vypožičiavateľ povinný na základe vyžiadania SNG predčasne vrátiť zbierkové predmety späť SNG.Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu zbierkových predmetov späť SNG, uplatnia sa ustanovenia článku 4 tejto zmluvy, vypožičiavateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania zbierkových predmetov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.
5. Žiadosť o predĺženie výpožičnej doby je potrebné písomne oznámiť SNG najneskôr štyri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výpožičnej doby. SNG má právo, nie je



však povinná, výpožičnú dobu predĺžiť. Ak SNG súhlasí s predĺžením výpožičnej doby, musí vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečiť predĺženie poisťnej zmluvy.

6. Všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
7. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú písomnou formou. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG každú zmenu svojho sídla. Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti SNG zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).
8. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v registri.
9. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých 2 (dve) obdrží vypožičiavateľ a 2 (dve) SNG.

za SNG:

.....
[Redacted signature]

Alexandra Kusa, PhD.
generálna riaditeľka

v Bratislave, dňa 1.12.2023



za SNM - Historické múzeum:

.....
[Redacted signature]

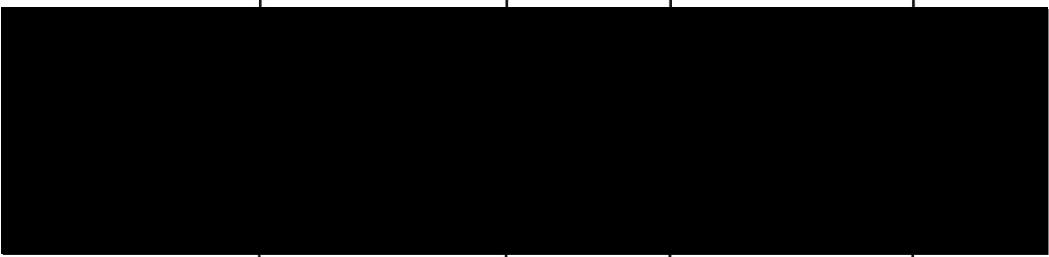
Mgr. Peter Barta
riaditeľ

v Bratislave, dňa 1.12.2023

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
HISTORICKÉ MÚZEUM
Bratislavský hrad
P. O. BOX 13
810 06 Bratislava 16
-5-

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
HISTORICKÉ MÚZEUM
Bratislavský hrad
P. O. BOX 13
810 06 Bratislava

Príloha č. 1 Zoznam zbierkových predmetov k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 29/2023/R							
inv. číslo	autor diela	názov	datovanie	materiál	technika	rozmery	poistná suma
1. A 1598	Jurkovič, Dušan Samuel; Greguš, Milan - výrobca	Mohyla M. R. Štefánika na Bradle. Model. M 1:100.	1990;1919 - 1928	korok	patinovanie;rezani e;lepenie	výška 36.0 cm; šírka 171.0 cm; dĺžka 122.0 cm	
2. A 1599	Belluš, Emil	Kolonádový most v Piešťanoch. Model. M 1:200.	1990;1930 - 1933	plast	rezanie;lepenie	výška 22.0 cm; šírka 200.0 cm; dĺžka 40.0 cm	
3. A 1600	Belluš, Emil	Vodojem v Trnave. Model. M 1:50.	1990;1941 - 1947	plast	rezanie;lepenie	výška 125.0 cm; šírka 63.0 cm; dĺžka 63.0 cm	
4. A 1601	Svetko, Štefan	Vežový dom na Ul. Februárového víťazstva v Bratislave. Model. M 1:100.	1990;1957 - 1961	plast	rezanie;lepenie	výška 45.0 cm; šírka 90.0 cm; dĺžka 60.0 cm	
5. A 3183	Matušík, Ivan	Hotel Kyjev, obchodný dom Prior a budovy Ministerstva PSVR v Bratislave.	1965 - 1970	drevo;plast	lepenie	šírka 100.0 cm; hĺbka 50.0 cm; výška 9.0 cm	
6. DD 220	Grossmann, Jiří; Balán, Alois	Budova Umeleckej besedy Slovenskej v Bratislave. Model.	1997	plast;kartón	rezanie;lepenie	výška 18.0 cm; šírka 55.0 cm; dĺžka 50.0 cm	
SPOLU:							

Príloha č. 2 Zoznam reprodukcii k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 29/2023/R							
inv. číslo	autor diela	názov	datovanie	materiál	technika	rozmery	poistná suma
1. A 1/2	Vilhan, Vojtech	Letisko v Bratislave - Ivánke. Tuzemská časť. Priestorové riešenie nového odbavovacieho systému. Axonometria. I. etapa. M 1:25.	1973	papier;kartón	pozitív, čiernobiely	výška 61.0 cm; šírka 84.5 cm	
2. A 111/11	Scheer, Michal Maximilián	Obvodné centrum v Nitre - Chrenová 1. Objekt eštaurácie a hotela. Obchodný dom Jednota. Perspektívny pohľad. M 1:200.	1968	papier	tlač	výška 59.5 cm; šírka 102.0 cm	
3. A 197/2	Szőnyi, Andrej	Projekt Záhradného mesta pri Karloveskej ceste. Perspektíva.	1919	papier	tuš	výška 27.0 cm; šírka 41.0 cm	
4. A 336/50n	Svetlík, Ján	Pamätník sovietskej armády na Slavíne v Bratislave. Album vykonávacieho projektu. Perspektívny čelný pohľad.	1956	papier	tlač;akvarel	výška 62.1 cm;šírka 125.0 cm	
5. A 479/4	Harminc, Milan Michal	Hotel Carlton-Savoy v Bratislave. Detail fasády. M nezn.	1928	pauzovací papier	ceruza, žltá;ceruza, modrá;ceruza, červená;ceruza		

6.	A 677/18	Belluš, Emil	Železobetónový krytý kúpeľný most v Piešťanoch. Perspektívny pohľad.	1931	pauzovací papier	ceruza	výška 34.0 cm;šírka 59.0 cm	
7.	A 743/3	Belluš, Emil	Vodovod, vodojem a studňa v Trnave. Pohľad. Alternatíva.	1941 - 1943	pauzovací papier	tuš;ceruza	výška 57.0 cm; šířka 34.3 cm	
8.	A 769/5	Belluš, Emil	Hotel Devín v Bratislave. Južný pohľad. M 1:100.	1950	pauzovací papier	tuš	výška 61.0 cm; šířka 85.0 cm	
9.	A 824/27	Štefanec, Ján	Administratívna budova Dunajského veľtrhu v Bratislave. Pohľad. M 1:100.	1942	pauzovací papier	tuš	výška 55.0 cm; šířka 83.8 cm	
10.	A 1674/3	Dedeček, Vladimír - autor architektúry	Viacúčelový výstavný areál v Bratislave – Petržalka. Perspektívny pohľad na areál so športovou halou.	1985	fotografický papier	pozitív, čiernobiely	výška 17.5 cm;šírka 29.6 cm	
11.	A 1681/2	Dedeček, Vladimír	Viacúčelová športová hala v Ostrave – Vítkoviciach (značené ako Náhradná výstavba za asanované objekty na ulici Místeckej v Ostrave). Rez g-g' (halovou časťou). M 1:50.	1980	ozalit	tlač	výška 93.9 cm; šířka 249.4 cm	

12.	A 1746/2	Matušík, Ivan	Obchodný dom Prior a hotel Kyjev na Kamennom námestí v Bratislave. Perspektívny pohľad z Ulice československej armády.	1960 - 1969	pauzovací papier	tuš	výška 33.4 cm; šírka 47.7 cm
13.	A 1754/2	Matušík, Ivan	Súťažný návrh na parlament v Bratislave. Perspektíva a detaily. M nezn.	1975	tenký papier	ceruza	výška 28.9 cm; šírka 40.9 cm
14.	A 1758/12	Matušík, Ivan	Hotel na Mierovom námestí v Bratislave. Projektová úloha. Perspektívne pohľady.	1985	ozalít	tlač	výška 37.3 cm; šírka 63.7 cm
15.	A 1764/6	Matušík, Ivan	Rodinný dom Xénie a Martina Lettrichovcov na Rybárskej ceste 23 v Senci. Štúdia. Perspektívny pohľad.	2000 - 2001	tenký papier	ceruza;ceruza, žltá	výška 20.9 cm; šírka 29.6 cm
16.	A 2286	Kuzma, Dušan;Müller, Rajmund - autor fotografie	Pamätník SNP v Banskej Bystrici. Skica. Bočný pohľad.	1964	fotografický papier	pozitív, čiernobiely	výška 14.1 cm; šírka 23.9 cm
							SPOLU:

